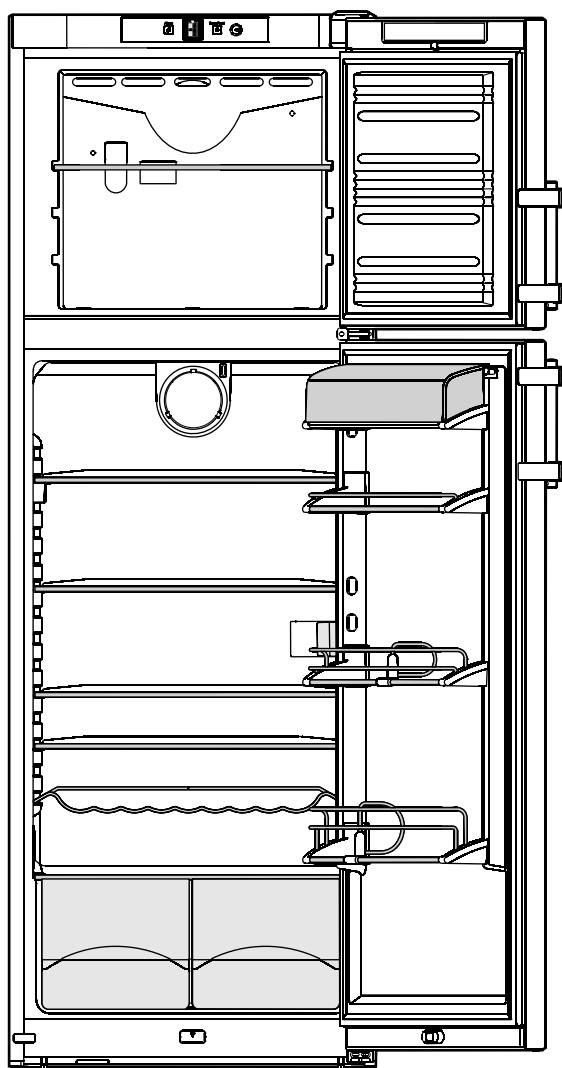


# Инструкция по эксплуатации

Комбинированный холодильник-морозильник с системой NoFrost



CTN(es) 3153  
7081 885-00

# LIEBHERR

Искусство сохранять свежесть

## Упаковка изготовлена из материалов, пригодных для вторичной переработки.

- Гофрированный картон/картон
- Прессованные детали из вспененного полистирола
- Полиэтиленовая пленка
- Полипропиленовые ленты

### • Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами - они могут задохнуться!

- Пожалуйста, сдайте упаковочные материалы в ближайший пункт приема вторичного сырья.

**Утилизация холодильника:** В конструкции холодильника использованы материалы, пригодные для вторичной переработки, поэтому его следует утилизировать надлежащим способом, а не выбрасывать вместе с бытовым мусором.



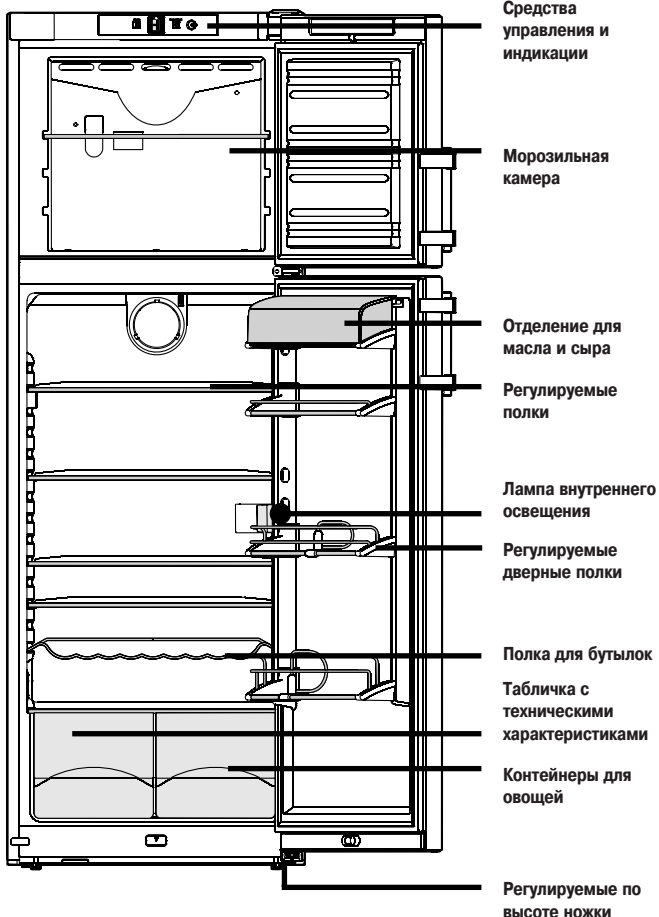
- Отслуживший свой срок холодильник необходимо привести в неработоспособное состояние: отрежьте шнур питания и снимите замок с защелкой, чтобы дети не могли случайно закрыться внутри.
- При утилизации убедитесь, что охлаждающий контур не поврежден.
- Информация об используемом хладагенте указана на табличке с техническими характеристиками.
- Утилизация должна проводиться специализированными организациями с соблюдением местных нормативных актов и действующего законодательства.

## Климатические классы

Каждый холодильник предназначен для работы в определенном диапазоне температур окружающей среды в соответствии с климатическим классом, к которому он относится. Запрещается использование холодильника за рамками этого температурного диапазона. Климатический класс, к которому относится Ваш холодильник, указан на табличке с техническими характеристиками.

Климатический класс	Температура окружающего воздуха
SN	от +10 до +32°C
N	от +16 до +32°C
ST	от +18 до +38°C
T	от +18 до +43°C

## Внешний вид и комплектация холодильника



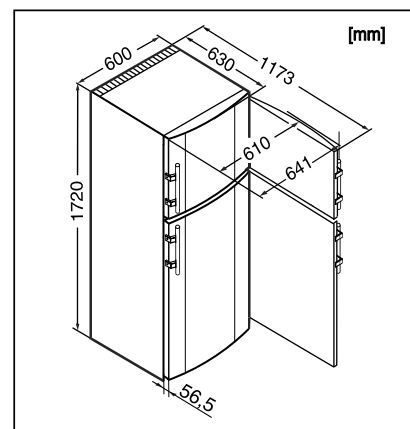
## Меры предосторожности

- Во избежание повреждений холодильника и получения травм его распаковку и установку должны производить не менее двух человек.
- При обнаружении внешних повреждений после доставки не включайте холодильник в электросеть и немедленно обратитесь к продавцу.
- Для обеспечения безопасной эксплуатации холодильник должен быть установлен и подключен к электросети в полном соответствии с данной инструкцией.
- При обнаружении какой-либо неисправности отключите холодильник от электросети. Для этого выньте вилку шнура питания из сетевой розетки или выверните предохранитель.
- При отключении холодильника от электросети беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Любой ремонт или техническое обслуживание холодильника должны выполняться специалистами сервисного центра, так как неквалифицированное проведение таких работ представляет серьезную потенциальную опасность для пользователя. Это также относится к замене шнура питания.
- Не помещайте внутрь холодильника легковоспламеняющиеся вещества или источники открытого огня. При транспортировке и чистке холодильника следите за тем, чтобы холодильный контур не был поврежден. В случае повреждения холодильного контура удалите легковоспламеняющиеся предметы на безопасное расстояние и хорошо проветрите помещение.
- Не становитесь на основание, выдвижные контейнеры или дверцы и не используйте их как подставки для каких-либо предметов.
- Холодильник не должен использоваться маленькими детьми или инвалидами без присмотра. Не позволяйте детям играть с холодильником.
- Избегайте длительного контакта кожи с холодной поверхностью или непосредственно с охлажденными/замороженными продуктами. Это может вызвать болевые ощущения и привести к онемению и обморожению. При необходимости длительных контактов такого рода надевайте защитные перчатки.
- Не ешьте мороженое, а особенно мороженое на палочке или кубики льда, сразу после их извлечения из морозильной камеры. Очень низкая температура продукта может вызвать обморожение.
- Не употребляйте в пищу продукты, которые хранились слишком долго, так как это может стать причиной пищевого отравления.
- Данный холодильник предназначен для охлаждения, замораживания и хранения продуктов питания, а также для приготовления кубиков льда. Он рассчитан на эксплуатацию в бытовых условиях. При использовании холодильника в коммерческих целях должны быть соблюдены правовые нормы, относящиеся к данному виду деятельности.
- Не храните в холодильнике взрывчатые вещества или аэрозольные баллончики, содержащие легковоспламеняющиеся сжатые жидкости, такие как пропан, бутан, пентан и т.д. Электрические компоненты холодильника могут стать причиной воспламенения газа в случае его утечки. Опознать такие аэрозольные баллончики можно по надпечатанному на них составу содержимого или символу пламени.
- Не помещайте внутрь холодильника бытовые электроприборы.

Данная инструкция рассчитана на ряд моделей, вследствие чего может содержать информацию, не относящуюся к приобретенной Вами модели.

## Габаритные размеры (мм)

CTN 3153  
CTNes 3153



## Установка

- Не устанавливайте холодильник в зоне попадания прямых солнечных лучей, рядом с кухонной плитой, батареей отопления и другими источниками тепла.
- Устанавливайте холодильник на ровный горизонтальный пол. Для компенсации неровностей отрегулируйте высоту ножек прилагаемым рожковым гаечным ключом.
- Всегда устанавливайте холодильник строго в вертикальном положении параллельно стене.
- Не перекрывайте вентиляционные решетки. Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции и выходу воздуха из холодильника.
- В периоды с высокой влажностью воздуха на наружной поверхности холодильника/морозильника может конденсироваться влага. Рекомендуется постоянная вентиляция места установки.
- \* Не ставьте на холодильник бытовые электроприборы, излучающие тепло (микроволновую печь, тостер и т.п.).
- Во избежание опасности возгорания не ставьте на холодильник/морозильник источники открытого пламени (горящую свечу, керосиновую лампу и т.п.).
- Стандарт EN 378 требует, чтобы помещение, в котором устанавливается холодильник, имело 1 м<sup>3</sup> объема на 8 г используемого в холодильнике хладагента R 600a. Это необходимо для предотвращения, в случае утечки хладагента, образования в помещении, где установлен холодильник, способной к воспламенению смеси газа с воздухом. Количество хладагента в Вашем холодильнике указано на табличке с техническими характеристиками, расположенной внутри него.

## Подключение к электросети

Параметры сети переменного тока, к которой подключается холодильник, должны соответствовать номинальным значениям, указанным на табличке с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке внутри холодильника. Розетка, в которую включается холодильник, должна быть защищена плавким предохранителем номиналом 10А или выше. Она должна располагаться на удалении от задней стенки холодильника и быть легкодоступной.

- Не используйте удлинитель для подключения холодильника к электросети одновременно с другими бытовыми приборами - это может привести к перегреву.
- **Включать холодильник в сеть можно только при наличии должным образом заземленных штепсельной вилки с плавким предохранителем и розетки.**

Провода в шнуре питания имеют следующую цветовую кодировку: зеленый/желтый - земля, синий - нейтраль, коричневый - фаза.

**Внимание! Холодильник должен быть заземлен.**

## Замечания по экономии электроэнергии


- Не оставляйте дверцу холодильника открытой длительное время.
- Прежде чем помещать в холодильник горячие продукты, дайте им остыть до комнатной температуры.

## Включение и выключение холодильника

Перед первым включением в сеть холодильник рекомендуется вымыть (см. раздел «Чистка»).

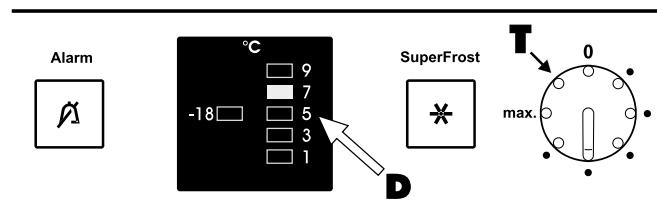
### Включение холодильника:

вставьте штепсельную вилку в розетку и при помощи монеты установите регулятор температуры Т в положение между «0» и «max».

- Индикатор температуры **D** отображает значение установленной температуры внутри холодильника.
- Зажигается красный предупредительный сигнал . Предупредительный сигнал погаснет, когда морозильная камера охладится в достаточной степени.

### Выключение холодильника:

выньте штепсельную вилку из розетки или установите регулятор температуры Т в положение «0».



## Установка температуры

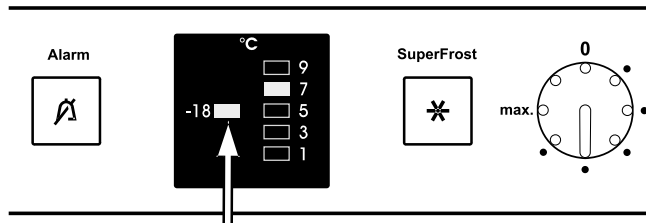
Для установки требуемой температуры поверните регулятор температуры Т. Значение отображаемой на индикаторе D температуры изменится в соответствии с произведенной установкой.

Для хранения в морозильной камере предварительно замороженных продуктов рекомендуется установить температуру в диапазоне 5°C-3°C: при этом температура внутри морозильной камеры установится на уровне -18°C или ниже.

**Примечание:** На индикаторе температуры отображается значение установленной температуры, а не текущей температуры внутри холодильника.

## Индикатор температуры морозильника

Когда температура в морозильной камере понизится до достаточного уровня, индикатор температуры морозильника загорится. При необходимости подстройки воспользуйтесь регулятором температуры.



Индикатор температуры морозильника

## Клавиша вкл./выкл. акустической сигнализации

Холодильник снабжен функцией предупредительной сигнализации.

### Акустическая сигнализация об открытии дверцы

Срабатывает, если дверца открыта дольше 60 сек. Для выключения сигнала нажмите клавишу «Вкл./выкл. акустической сигнализации». После закрытия дверцы сигнализация переходит обратно в режим готовности.

### Акустическая/оптическая сигнализация о повышении температуры морозильника

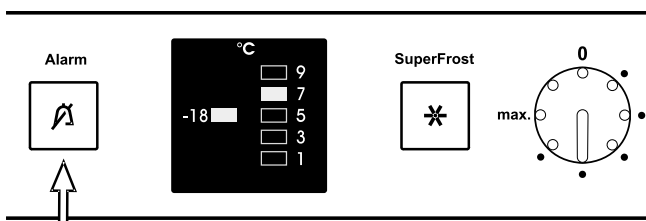
Срабатывает, если температура в морозильной камере недостаточно низкая: подается акустический сигнал и светодиод клавиши «Вкл./выкл. акустической сигнализации» начинает мигать.

Для выключения сигнала нажмите клавишу «Вкл./выкл. акустической сигнализации». Светодиод прекратит мигать и перейдет в режим непрерывного свечения. При понижении температуры в морозильной камере до приемлемого уровня светодиод погаснет.

### Срабатывание этой сигнализации возможно в следующих случаях:

- если дверь морозильника была открыта продолжительное время, и в него проник теплый окружающий воздух;
- длительного отключения электроснабжения;
- поломки самого холодильника.

В каждом случае необходимо убедиться, что продукты не разморозились и не испортились. Если светодиод оптической сигнализации продолжает гореть, обратиться в отдел сервисного обслуживания (см. раздел «Неисправности»).



Клавиша «Вкл./выкл. акустической сигнализации»

## Регулировка расположения полок

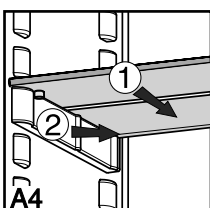
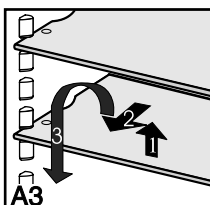
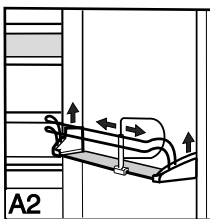
Относительное расположение полок можно регулировать в зависимости от вертикальных размеров замораживаемых продуктов. Для этого: поднимите переднюю часть полки, выдвиньте наполовину и переместите полку вниз или вверх (Рис. A3).

Всегда вставляйте полки таким образом, чтобы край задней упорной планки был направлен вверх. В противном случае продукты могут примерзнуть к задней стенке.

### Демонтаж дверных полок (Рис. A2)

Поднимите полку вертикально вверх, выньте спереди и вставьте на другой высоте в обратной последовательности. Для удержания бутылок на дверной полке во время открывания и закрывания дверцы можно установить держатель для бутылок (Рис. A2).

Если Вам необходимо организовать место для размещения больших бутылок или контейнеров, просто сдвиньте половину стеклянной полки ① назад (Рис. A4). Для удаления таких стеклянных полок при проведении чистки можно использовать держатель ②. При этом убедитесь, что правый и левый держатели находятся на соответствующей стороне.



## Внутреннее освещение

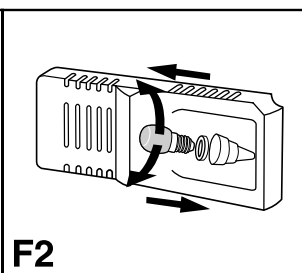
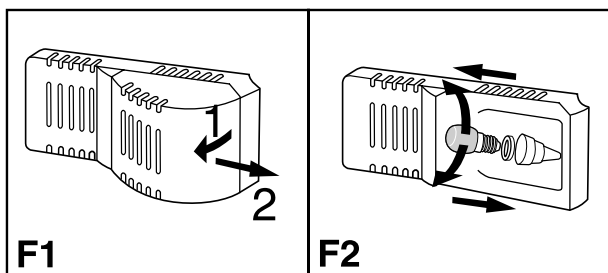
Характеристика используемой лампы: 25 Вт (запрещается использование лампы большей мощности).

Напряжение должно соответствовать указанному на табличке с техническими характеристиками. Тип используемого патрона - E 14.

Замена лампы

При замене лампы необходимо, предварительно, вынуть штепсельную вилку или удалить/отсоединить предохранитель.

- Сожмите края крышки лампы навстречу друг другу (1), освободите и снимите крышку (2) (см. Рис. F1).
- Замените лампу в соответствии с Рис. F2. При установке лампы обратите внимание на правильное расположение прокладок в патроне.
- Присоедините сначала тыльную часть крышки, а затем зафиксируйте ее по краям.



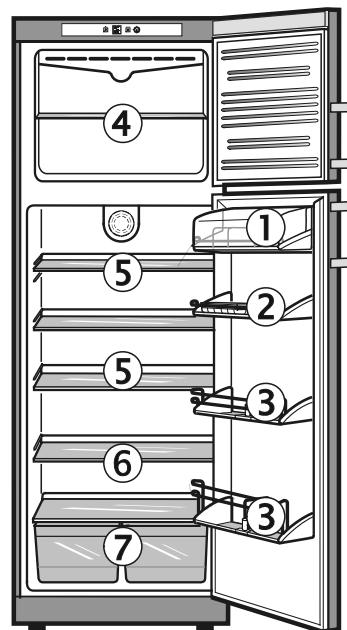
## Обычный режим охлаждения

Пример размещения продуктов

- 1 масло, сыр
- 2 яйца
- 3 бутылки, банки, тубы
- 4 замороженные продукты, кубики льда
- 5 мясо, колбасные изделия, молочные продукты
- 6 выпечка, готовые блюда, напитки
- 7 фрукты, овощи, салат

### Примечание:

- Продукты и жидкости, выделяющие или абсорбирующие неприятные запахи или ароматизирующие вещества, следует хранить в упаковке или в закрытых контейнерах. Крепкие алкогольные напитки должны храниться в вертикальном положении и быть надежно закрыты.
- Фрукты, овощи и салат могут храниться в контейнерах без упаковки.
- В качестве емкостей для хранения подходят пригодные для многократного использования пластиковые, металлические и стеклянные контейнеры.



## Охлаждение с использованием вентилятора

Такой режим охлаждения обеспечивает достаточно равномерное распределение температуры по всему объему холодильника: все продукты охлаждаются до одинаковой, предварительно устанавливаемой температуры. Благодаря принудительной циркуляции воздуха расширяется диапазон используемых рабочих температур.

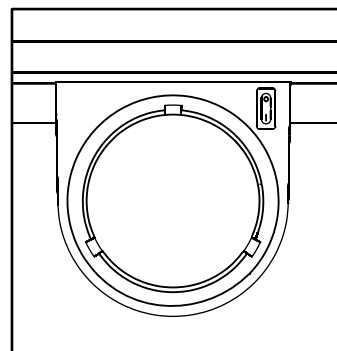
Данный режим рекомендуется использовать:

- при высокой температуре окружающего воздуха (выше 30°C);
- при высокой влажности, например, в летний период.

### Включение/выключение:

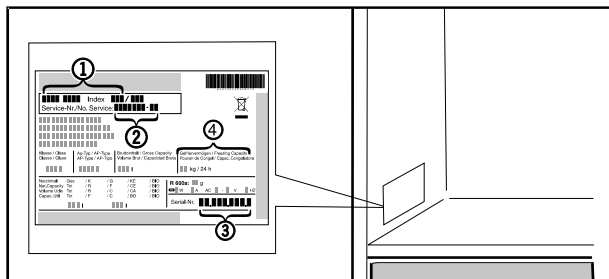
Производится нажатием клавиши выключателя вентилятора.

⏏ - вкл., 0 - выкл.



## Режим замораживания

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа указано на табличке с техническими характеристиками («Freezing capacity» [Холодопроизводительность]) (4). Эта величина может варьироваться в зависимости от модели и ее климатического класса.

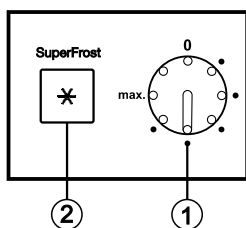


### Замораживание

- Нажмите клавишу «Superfrost» [Ускоренное замораживание] (2) - загорится светодиод клавиши.
- Подождите 24 часа.
- Поместите свежие продукты в морозильник.
- Функция Superfrost автоматически отключит режим ускоренного замораживания через 65 часов.

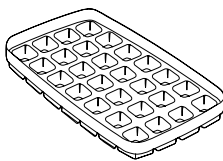
### Не следует пользоваться функцией Superfrost:

- при закладке в морозильник уже замороженных продуктов;
- при ежедневном замораживании около 1 кг свежих продуктов.



### Приготовление кубиков льда

- Заполните лоток для приготовления кубиков льда на 3/4 водой и заморозьте.
- Кубики льда можно извлечь из лотка либо путем его скручивания, либо подержав лоток короткое время в перевернутом положении под струей воды.



## Замечания по замораживанию и хранению продуктов

- Для замораживания пригодны следующие продукты: мясо, дичь, домашняя птица, свежая рыба, овощи, фрукты, молочные продукты, хлеб, выпечка, готовые блюда.  
**Непригодны:** салат-латук, редис, редька, виноград, целые яблоки и груши, жирное мясо.
- Продукты питания, которые Вы замораживаете самостоятельно, упаковывайте в количествах, соответствующих Вашим насущным потребностям. Чтобы обеспечить правильную и быструю заморозку, количество продукта на упаковку не должно превышать: для фруктов и овощей - 1 кг, для мяса - 2,5 кг.
- Овощи после мытья и разрезания на порции нужно бланшировать (2-3 минуты варить в кипящей воде, потом вынуть и быстро охладить в холодной воде).
- Свежие продукты питания и бланшированные овощи перед замораживанием нельзя солить и приправлять специями. Другие продукты можно солить и приправлять только слегка. Некоторые специи изменяют выраженность вкуса и аромата продуктов.
- Упаковывайте замороженные продукты в стандартные пакеты для заморозки или применяйте пригодные для многократного использования пластиковые или металлические контейнеры.
- Не допускайте контакта уже замороженных продуктов со свежими, которые Вы хотите заморозить. Используйте только сухие упаковки, чтобы избежать их примерзания друг к другу.
- Всегда пишите на упаковке дату начала заморозки и название находящегося внутри продукта. Соблюдайте сроки хранения продуктов.
- Не замораживайте бутылки и жестяные банки с газированными напитками, так как они могут лопнуть.
- Размораживайте только такое количество продуктов, которое необходимо Вам в данный момент. Оттаявшие продукты как можно быстрее используйте для приготовления пищи.

### Замороженные продукты можно размораживать следующими способами:

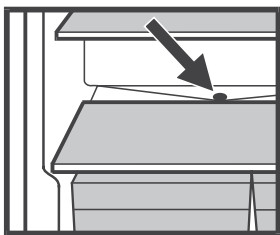
- в обычной или конвекционной духовке
- в микроволновой печи
- при комнатной температуре
- в холодильнике: холод, отдаваемый замороженными продуктами, используется для охлаждения других продуктов.
- плоские порции мяса и рыбы можно готовить частично оттаявшими.
- овощи можно готовить в замороженном виде (время приготовления вдвое больше обычного).

## Размораживание

### Размораживание холодильной камеры

Холодильная камера размораживается автоматически. Образующаяся на задней стенке влага стекает в резервуар в задней части холодильника и автоматически испаряется за счет тепла компрессора.

Убедитесь, что вода беспрепятственно проникает через отверстие, расположенное над контейнерами для овощей (см. раздел «Чистка»).



### Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера автоматически размораживается системой NoFrost. Вся образующаяся влага скапливается на испарителе и замерзает, периодически размораживается и испаряется.

## Чистка

**Перед чисткой холодильника обязательно отключите его от сети. Выньте штепсельную вилку из розетки либо удалите/отсоедините предохранитель.**

Вымойте внутренние поверхности, элементы конструкции и внешние стенки холодильника теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Не используйте абразивные или кислотные моющие средства, а также химические растворители.

**Из-за опасности получения травм и повреждения холодильника не используйте парочистители**

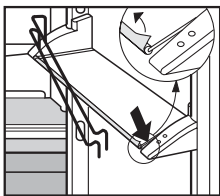
- Вода, используемая при чистке холодильника, не должна проникать в его электрические компоненты или вентиляционные решетки.
- Вытрите насухо все элементы матерчатой тряпкой.
- Один раз в год удаляйте пыль с холодильного агрегата и теплообменника (металлическая решетка радиатора на задней стенке).
- Прочистите дренажное отверстие холодильной камеры каким-либо тонким предметом, например, ватным аппликатором и т.п.
- Следите за тем, чтобы не повредить и не демонтировать находящуюся внутри холодильника табличку с техническими характеристиками - она необходима для сервисного обслуживания.
- Для чистки изделий из нержавеющей стали используйте специальное бытовое средство ухода за такими изделиями.

- Для достижения наилучшего результата, после очистки нанесите средство ухода равномерным слоем по направлению полировки. Наличие более темных и более светлых областей на поверхности нержавеющей стали является нормальным.

- Не используйте для чистки абразивные губки или металлические мочалки, концентрированные чистящие средства, средства, содержащие песок, хлор, кислоты или химические растворители, так как они могут повредить поверхность и вызвать коррозию.

• Чистку дверных полок, полок холодильника и других комплектующих следует проводить вручную, так как они не предназначены для мытья в посудомоечной машине.

- Дверные полки и полки холодильника могут демонтироваться для чистки. Удалите накладку и борта стеклянных полок. Удалите защитную пленку с декоративных накладок.



## Отключение холодильника

Если холодильник надо оставить выключенным на какое бы то ни было время, выключите и отсоедините его от сети или удалите предохранитель. Вымойте холодильник и оставьте дверцу открытой во избежание появления неприятного запаха.

Холодильный контур проверен на герметичность. Холодильник соответствует действующим нормам техники безопасности и директивам ЕС 2006/95/ЕС и 2004/108/ЕС.

Все типы и модели холодильников подвергаются непрерывной модернизации, и производитель сохраняет за собой право вносить изменения в их конструкцию, комплектацию и технологические решения без уведомления.

## Неисправности

Ваш морозильник разработан и изготовлен в расчете на длительный срок службы и надежность в эксплуатации.

Если все же во время эксплуатации возникнет какая-либо неисправность, пожалуйста, проверьте, не вызвана ли она неправильным использованием морозильника, так как в этом случае Вам придется оплачивать услуги по ремонту даже в течение действия гарантийного срока.

Приведенная ниже информация, возможно, поможет Вам самостоятельно определить причину той или иной неисправности и устранить ее:

### Холодильник не работает:

- Проверьте, включен ли он?
- Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку?
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель розетки?

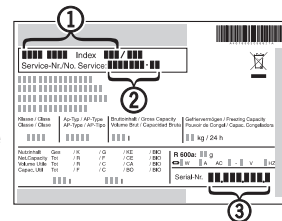
### Сильный шум при работе:

- Проверьте устойчивость холодильника.
- Не является ли причиной шума вибрация предметов мебели и других предметов, расположенных рядом с холодильником? Имейте в виду, что шумы от системы трубопроводов с хладагентом не могут быть устранены.

### Температура не достаточно низка:

- Правильно ли произведена установка температуры (см. раздел «Установка температуры»)?
- Не слишком ли много продуктов в холодильнике?
- Какую температуру показывает другой градусник?
- Правильно ли функционирует система вентиляции?
- Не слишком ли близко к источнику тепла установлен холодильник?

Если вышеприведенная информация не позволяет Вам самостоятельно устранить неисправность, следует обратиться в ближайший пункт сервисного обслуживания. Пожалуйста, спешите с таблички с техническими характеристиками, расположенной на левой стенке холодильной камеры, обозначение маркировки холодильника ①, сервисный номер ② и его серийный номер ③.

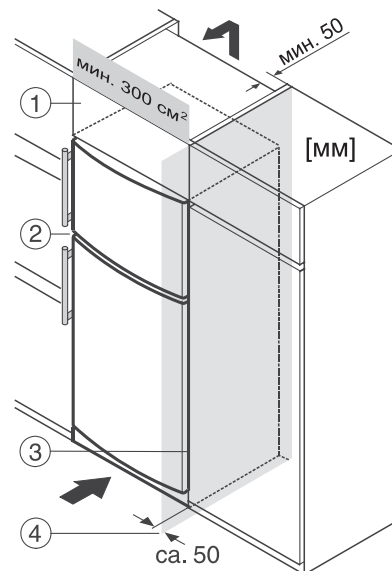


## Установка холодильника в ряду кухонного оборудования

Чтобы подогнать высоту холодильника под высоту соседних предметов мебели, можно использовать дополнительный верхний блок ①. Для гарантии хорошей вентиляции необходимо обеспечить равномерный зазор не менее 50 мм между задней стенкой холодильника и стеной помещения.

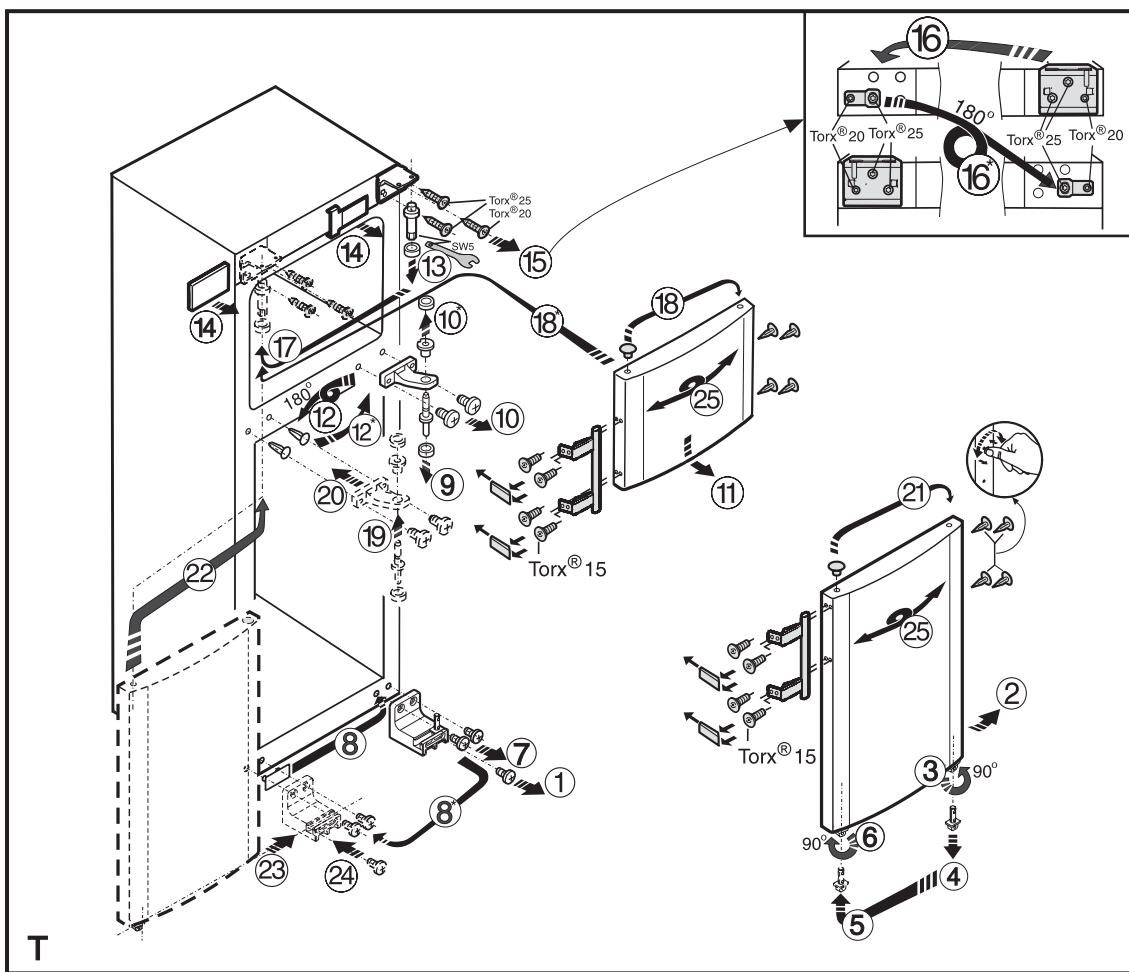
Площадь поперечного сечения вентиляционного канала между потолком и холодильником должна быть не менее 300 см<sup>2</sup>. При размещении холодильника непосредственно у стены ④, необходимо обеспечить зазор со стороны дверных петель между холодильником и стеной не менее 50 мм (для дверной ручки при открытой дверце).

- ① верхний блок
- ② холодильник-морозильник
- ③ боковая панель кухонного оборудования
- ④ стена



## Изменение стороны расположения дверных петель

Рис.Т: Вы можете, в случае необходимости, изменить сторону расположения дверных петель. Последовательность действий соответствует номерам позиций на Рис.Т/Т1.



SW5 - рожковый ключ SW5

